



SIMPLY Attuatore per cancelli ad anta 230V
SIMPLY Swing gate operator 230V
SIMPLY Opérateur pour portails battants 230V
SIMPLY Motorreductor para puertas de hojas 230V



Tirer complètement le tuyau inox "3" jusqu'à la fin de la course, après quoi le revisser d'un tour (au moins 1 cm) pour avoir une fermeture parfaite du battant.

Fixer la petite plaque "4" à l'extrémité du piston en utilisant grain et pivot fournis.

Fixer la petite plaque au battant en maintenant le piston à l'horizontal (de niveau).

Positionner les cales mécaniques des portes aussi bien en ouverture qu'en fermeture (fig C).

MANŒUVRE MANUELLE OU D'URGENCE

Agir sur le bloc "2" avec la clé fournie

ES NORMAS DE SEGURIDAD GENERAL

ATENCIÓN: se prohíbe cualquier operación de montaje, reparación o regulación del equipo por parte de personal no capacitado y en caso de que no se hayan tomado todas las precauciones necesarias para evitar los posibles accidentes: alimentación eléctrica desconectada (incluyendo las posibles baterías de respaldo). Todos los componentes en movimiento se deben haber equipado con las oportunas protecciones.

Cualquier uso no previsto en esta libreta de instrucciones y/o cualquier modificación arbitraria realizada en este producto o en sus componentes libera la empresa DASPI de cualquier responsabilidad que derive de los consiguientes daños o lesiones a cosas, personas o animales. Conservar escrupulosamente el presente manual adjuntándolo al fascículo técnico de la instalación, en un lugar idóneo y conocido a todos los interesados, con el fin de volverlo disponible en el futuro. Eliminar el material de embalaje que resulta de la instalación (cartón, plástico, poliestireno expandido, etc.), de conformidad con las normativas vigentes, recordando que en presencia de niños un bolso de plástico puede resultar extremadamente peligroso. Instruir el personal encargado del uso de la automatización acerca de los sistemas de control y de seguridad que se han instalado en la instalación. Este producto no es apto para ser instalado en una atmósfera explosiva.

INSTALACIÓN

El actuador SIMPLY ha sido construido en las versiones derecha e izquierda, según la hoja en la cual se debe instalar. Las hojas se tienen que ver desde el interno (jardín)

El pistón SIMPLY se puede instalar fácilmente en cada tipo de reja, siempre que sea bien equilibrado.

El pistón SIMPLY se ha construido para puertas que no superen los 200 kg de peso y los 3 metros de longitud.

Fijar la placa grande en la columna respetando las cotas indicadas en la tabla y posicionar el pistón de forma perfectamente horizontal (nivelado) con respecto a su eje (figura A).

Fijar el motoreductor a la placa grande "1" con el perno y el tornillo prisionero entregado.

Extender completamente el tubo inoxidable "3" hasta el final de la carrera; después de eso volver a atornillarlo de una vuelta (por lo menos 1 cm), para conseguir un perfecto cierre de la puerta.

Fijar la placa pequeña "4" en la extremidad del pistón utilizando un tornillo prisionero y el perno entregado.

Fijar la placa pequeña en la puerta manteniendo el pistón horizontal (nivelado).

Posicionar los topes mecánicos de las puertas tanto en apertura como en cierre (figura C).

MANIOBRA MANUAL O DE EMERGENCIA

Intervenir en el desbloqueo "2" con la llave entregada.

Dati tecnici pistone simply:

Alimentazione – Power Supply – Alimentation – Alimentación	230Vac
Potenza – Rated Power – Puissance – Fuerza	280W
Corrente assorbita - Absorbed Power – Puissance absorbée – Absorción	1,7A
Spinta – Torque Force – Poussée – Empuje	1800N
Classe isolamento - Insulation class - Classe d'isolament - Clase de aislamiento	F
Tempo apertura - Time of opening – Temps d'ouverture - Tiempo de apertura	19 s
Velocità – Speed – Vitesse – Velocidad	1,2 mt/mn
Lunghezza max anta - Maximum length per leaf - Longueur max vantail - Largura max de la hoja	3 mt
Peso max anta - Maximum weight per leaf - Poids max vantail - Peso max de la hoja	200 Kg
Grado protezione - IP – IP - IP	IP 54
Protezione termica - Termic Protection – Protection termique - Protección termica	130 °C
Max manovre consecutive - Complete manoeuvres in sequence - Max manoeuvres consécutives – Numero maximo de ciclos seguidos.	NR 11
Temperatura esercizio - Operating temperature - Température d'emploi - Temperatura de trabajo	-25/+70 °C
Tipo lubrificante - Lubrification - Lubrification - Tipo de lubricante	Retinas grease lx2
Corsa stelo - Usable stroke – Course utile - Corsa util	420 mm
Condensatore – Capacitor – Condensateur – Condensador	8 uF
Peso motore - Motor Weight - Poids moteur - Peso motor	5,8 Kg

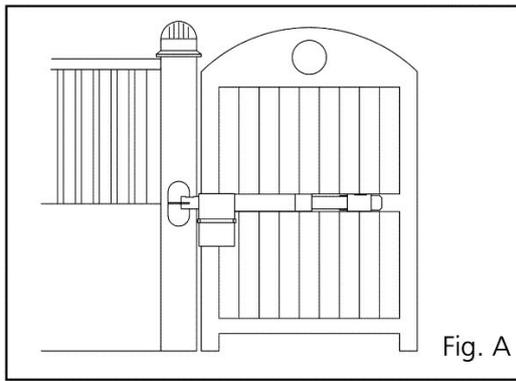


Fig. A

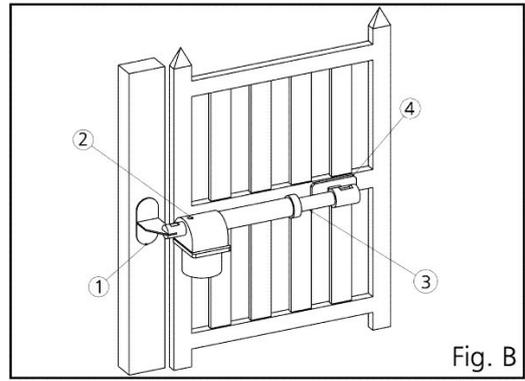


Fig. B

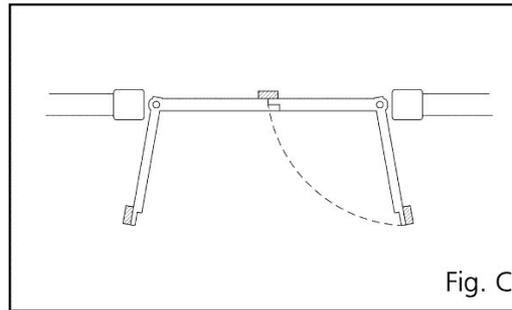
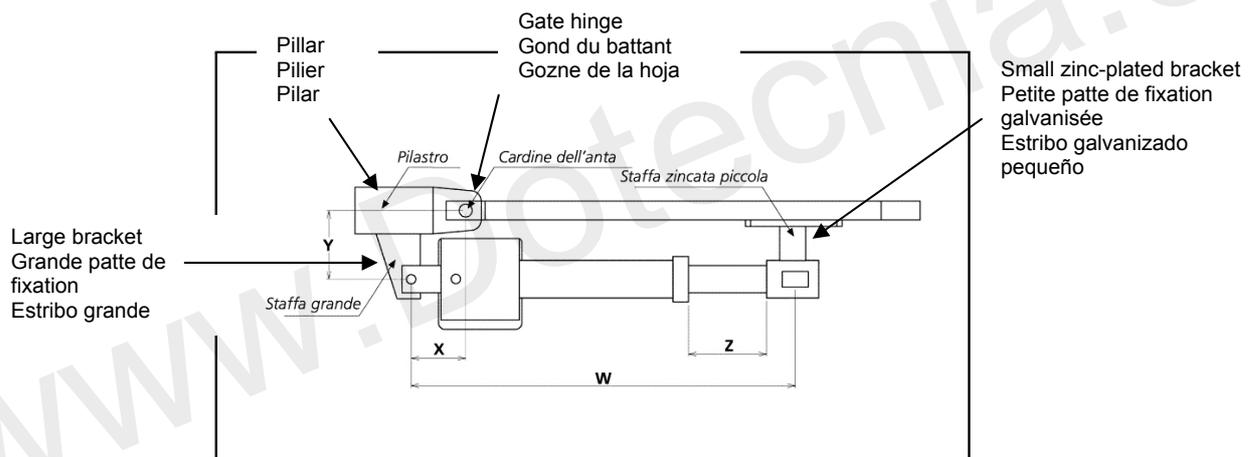


Fig. C



TIPO	ROTAZIONE A 95°				ROTAZIONE A 120°			
	W	X	Y	Z	W	X	Y	Z
350	920	160	140	300	920	180	120	300
500	1130	165	145	400	1130	190	110	400

IT Quote per il fissaggio del pistone SIMPLY: adottare le misure indicate nella tabella per l'esatto posizionamento della staffa grande, dopo aver scelto l'angolo di apertura delle ante (95° - 120°)

GB Fixing measurements for the SIMPLY cylinder: adopt the measurements indicated in the table to exactly position the large bracket after having chosen the opening angle of the gate wing (95° - 120°)

FR Cote pour la fixation du piston SIMPLY: adopter les mesures indiquées dans le tableau pour le positionnement exact de la grande patte de fixation, après avoir choisi l'angle d'ouverture du battant (95° - 120°)

ES Cotas para la fijación del pistón SIMPLY: adoptar las medidas indicadas en la tabla para el posicionamiento exacto de la brida grande, después de haber escogido el ángulo de apertura de las puertas (95° - 120°).